

метаязыковые значения выражаются в туркменском языке и какие факторы нужно учитывать в лингводидактике.

Литература

1. Виноградов, В.В. Русский язык: (Грамматическое учение о слове) / В.В. Виноградов. – М.: Высшая школа, 1986. – 640 с.
2. Пешковский, А.М. Русский синтаксис в научном освещении / А.М. Пешковский. – Учпедгиз, 1956. – 484 с.
3. Русская грамматика: в 2 т. / под ред. Н.Ю. Шведовой. – М.: Наука. – 1980. – Т. 2: Синтаксис. – 710 с.
4. Рогожникова, Р.П. Словарь эквивалентов слова: наречные, служебные, модальные единства / Р.П. Рогожникова. – М.: Рус. яз., 1991. – 254 с.
5. Шахматов, А.А. Синтаксис русского языка / А.А. Шахматов. – М.: Учпедгиз, 1941. – 620 с.

З.М. ЗАЙКА (г. Брест, БрГТУ)

КОММУНИКАТИВНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ОБЩЕНИЮ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ

Коммуникативно-ориентированная профессиональная подготовка специалиста предполагает такую форму обучения, которая помогла бы студенту реализовать различные виды речевой деятельности, необходимые в конкретной ситуации. Такой оптимальной формой обучения, по нашим наблюдениям, является деловая игра, в процессе подготовки к которой студенту необходимо повторить профессиональную терминологию, обдумать построение конструкций деловой и научной речи, правила оформления культуры высказываний в деловой и научной речи.

Правильно организованное общение даёт возможность лучше узнать партнёра, спрогнозировать особенности дальнейшей деловой взаимосвязи с ним, обеспечить эффективный обмен информацией. Коммуникативная активность является и необходимым условием деятельности многих специалистов (например, менеджера), которая зависит от этнических, временных, профессиональных, гендерных и других параметров, необходимых при общении. Коммуникация между специалистами происходит с помощью речи, символики (письмо), жестов, интонации, мимики.

Безусловно, в профессиональной деятельности не обойдется без конфликтных ситуаций, которые необходимо разрешать. Для их эффективного урегулирования студентам, описывающим диалог деловой ситуации, необходимо иметь полные знания относительно природы, сущности, способов преодоления конфликтных ситуаций, правильно оценить позиции участников конфликта, их аргументы. Технология проведения диалогов и бесед в конфликтной среде отличается от индивидуального диалогового общения. Однако, даже учитывая все психологические аспекты такой ситуации, в первую очередь необходимо помнить о культуре речи делового общения, которая предусматривает умение гово-

рить и писать так, чтобы реципиент правильно воспринял информацию и совершил действия, которые ожидает автор высказывания. Речь связана с мышлением, поэтому человек, который говорит, для выражения точности и логичности высказываний отбирает, комбинирует и трансформирует слова исходя из сущности предмета общения и ситуации.

Для русского языка обычными словами стали некоторые термины, заимствованные из английского языка в связи с трансформацией социально-экономических отношений в Беларуси: «маркетинг», «дилер», «маклер», «менеджмент» и др., которые перевести на русский язык можно только описательным способом. В то же время неоправданным является употребление таких слов, как «бизнес», «саммит» и др., т.к. в русском языке есть адекватные лексемы. Неуместны в деловом общении искусственные (вычурные) словосочетания, элементы жаргонной и криминальной лексики.

Психологами отмечаются такие коммуникативные проблемы, связанные со сложностями в передаче информации, как «сказать – это не значит услышать»; «услышать – это не значит понять»; «понять – это не значит согласиться»; «согласиться – это не значит использовать на практике»; «использовать на практике – это не значит запомнить, пропустить через себя». Эффективность коммуникативного процесса в полной мере зависит от формы передачи информации, и, конечно же, степень забываемости ее уменьшается, если получатель пользуется не одним, а несколькими органами чувств (слух, зрение, дотрагивание, вкус, запах, применение на практике).

Изучив эти аспекты делового общения, студенты экономического факультета (в первую очередь, это касается обучающихся по специальности «Менеджмент») пробуют осуществлять различные виды коммуникаций в своей практической деятельности. Например, Николай Бунгури (студент 3-го курса) принимал участие в качестве менеджера в выставке «Содружество-2014», где активно общался как с простыми посетителями, так и с представителями деловых кругов разных городов Беларуси.

Предваряя акцию презентации продукции ОАО «Брестское пиво», студенты на занятиях по РКИ сконструировали модель проекта, которая предусматривала встречу-диалог с посетителями, дегустацию продукции и ее рекламирование, оформление стенда предприятия. На занятиях были сформулированы предполагаемые вопросы и подготовлены на них конкретные, убедительные ответы. Стенд ОАО «Брестское пиво» был угловым и располагался на пересечении внутренних проходов, привлекая внимание посетителей своим богатым зеленым цветом и пирамидой из пива-новинки – светлого сорта «Беловежское Особое». Кроме этого, студенты подготовили и провели содержательную викторину, на которой можно было получить приз.

После акции-презентации студентам было предложено с помощью плана восстановить всю информацию устно, а дома оформить материал письменно, подсчитав сумму затрат на проведение подобной акции.

В целях активизации мыслительной деятельности студентов используются творческие задания, связанные с профессиональной деятельностью, которые

способствуют практическому овладению деловым языком специалиста. Эффективность обучения и изучения РКИ зависит и от признания необходимости креативного и сознательного участия студентов в дидактическом процессе, т.к. очевидно, что познавательная деятельность побуждает к активности лишь при самостоятельной работе обучающегося. Участие инофона в самостоятельной работе способствует развитию у него умения обобщать, анализировать, сравнивать, сопоставлять различную информацию, факты, т.е. совершать аналитико-синтетическую деятельность осознанного переосмысления и передачи определенной информации. Поэтому мы предлагаем студентам 2–3 курсов самостоятельно написать различные ситуативные диалоги (сфера – деловое общение), содержание и структура которых прогнозируется определением а) цели и мотива действия; б) временных и локальных характеристик; в) участников речевого акта и их взаимоотношений [1, с. 55].

Как показывает практика, студенты с удовольствием разыгрывают деловые (профессиональные) ситуации на занятиях, понимая, что умение вести деловой диалог необходимо в будущей профессиональной жизни, способствует снятию языкового барьера. Конечно, в процессе обучения деловому стилю речи необходимо наполнить выбранные ситуации лексическим и грамматическим материалом в соответствии с программой по русскому языку как иностранному.

Литература

1. Арутюнов, С.А. Культурная антропология / С.А. Арутюнов, С.И. Рыжакова. – М.: Весь Мир, 2004. – 216 с.

Е.А. ЗУЕВА (г. Брест, БрГУ им. А.С. Пушкина)

ВОПРОСЫ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ПОЛЬСКОМУ ЯЗЫКУ

Географическое положение Беларуси в условиях этнокультурного пограничья определило взаимодействие языковых и концессионных традиций. Языковая ситуация в республике определяется в основном соотношением белорусского и русского (государственных языков) и языков национальных меньшинств. Польский язык – наиболее значимый компонент языковой ситуации после государственных языков.

В БрГУ имени А.С. Пушкина курс «Практикум по польскому языку» на филологическом факультете на специальности «Русский язык и литература. Иностраный язык (польский)» изучается студентами в течение пяти лет. Главная цель занятий по польскому языку с будущими специалистами-полонистами – подготовка коммуникативно развитой личности, владеющей широким диапазоном возможностей польского языка.

Во время занятий по польскому языку в речи студентов наблюдается влияние русского языка на польский язык, следствием чего является интерференция – использование в речи на одном языке элементов другого языка. Интерференция встречается на всех уровнях языка – фонетическом, лексическом, сло-